Porównanie tłumaczeń Izajasza 48:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto wytapiałem cię,\* lecz nie jak przy srebrze, próbowałem cię\*\* w piecu cierpienia.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: oczyszczałem cię, doskonaliłem cię. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) próbowałem cię, בחנתיכה (bechanticha h), za 1QIsa a; wg MT: wybrałem cię, ּבְחַרְּתִיָך (becharticha). [↑](#footnote-ref-3)